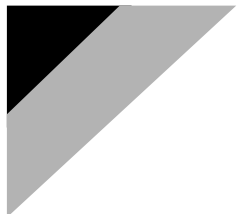


**DAIKIN**



DAIKIN ROOM AIR CONDITIONER

# MANUEL D'INSTALLATION

R32 Split Series



## MODÈLES

---

FTXJ20MV1BW FTXJ20MV1BS

FTXJ25MV1BW FTXJ25MV1BS

FTXJ35MV1BW FTXJ35MV1BS

FTXJ50MV1BW FTXJ50MV1BS

**CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY**  
**CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**  
**CE - DECLARATION-DE-COMFORMITE**  
**CE - KONFORMITEITSVERKLARING**

**Daikin Industries Czech Republic s.r.o.**

- 01 **EN** declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates;
- 02 **EN** erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 03 **EN** déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 04 **EN** verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 05 **EN** declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 06 **EN** dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 07 **EN** δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση;
- 08 **EN** declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere;

**CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD**  
**CE - DICHIAZIONE-DI-CONFORMITA**  
**CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**  
**CE - FORSKRÄN-OM ÖVERENSTÄMMESE**

- 09 **EN** заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционера воздуха, к которым относится настоящее заявление;
- 10 **EN** erklærer under ens ansvar, at klimaanlægsmodellerne, som denne deklaration vedrører;
- 11 **S** deklarerar i egenansvar av huvudsaken, att luftkonditioneringsmodellerna som betörs av denna deklaration innefattar att;
- 12 **S** erklærer et fuldstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration, inehæver det;
- 13 **EN** ilmoittaa yksinomaan omilla vastuullaan, että tämän ilmoituksen laajuutta ei missään tapauksessa ylitä;
- 14 **CZ** prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje;
- 15 **HR** izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi;
- 16 **ET** teibis teieollessega lüüdatud küteil, hooaj ja klimaberenduse moделе, millele ke ja niylakkozi vortakoz;

**CE - IZJAVA-O-USKLADNOSTI**  
**CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT**  
**CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI**  
**CE - DECLARATIE-DE-CONFORMITATE**

- 17 **EN** deklarije na vlastnu odgovornost, da modely klimatizatorov, ktorých dotyczy niniejsza deklaracija;
- 18 **EN** deklarije da aparatule de aer conditionat la care se refera acestes declarije;
- 19 **EN** deklarije da aparatule de aer conditionat la care se refera acestes declarije;
- 20 **EN** kinnitab oma täieliku vastutuse, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad klimaseadmete mudelid;
- 21 **EN** deklarijeva na oson o'votvornost', že kogarvne klimatizatsionnaya instalatsiya, za kotoru se otnetsa tazh dekloratsiya;
- 22 **ET** väidab selle vastutusega, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid;
- 23 **ET** väidab selle vastutusega, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid;
- 24 **SK** vyhlasuje na vlastnu zodpovednost', ze tieto klimatizacne modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie;
- 25 **TR** lanamene kendi sorumluluğunda olnak, izere bu bildirişim ilgili iklim modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder;

**CE - IZJAVA-O USKLADNOSTI**  
**CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT**  
**CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI**  
**CE - DECLARATIE-DE-CONFORMITATE**

- 19 **EN** deklarije da aparatule de aer conditionat la care se refera acestes declarije;
- 20 **EN** kinnitab oma täieliku vastutuse, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad klimaseadmete mudelid;
- 21 **EN** deklarijeva na oson o'votvornost', že kogarvne klimatizatsionnaya instalatsiya, za kotoru se otnetsa tazh dekloratsiya;
- 22 **ET** väidab selle vastutusega, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid;
- 23 **ET** väidab selle vastutusega, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid;
- 24 **SK** vyhlasuje na vlastnu zodpovednost', ze tieto klimatizacne modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie;
- 25 **TR** lanamene kendi sorumluluğunda olnak, izere bu bildirişim ilgili iklim modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder;

**CE - ATTIKITIES-DEKLARACIA**  
**CE - ATBILSĪBAS-DEKLARACĪA**  
**CE - VĀSTĀVUSDEKLARĀCIJON**  
**CE - ДЕКЛАРАЦІЯ-ЗА СЪОТВѢТСТВІЕ**  
**CE - УГУЉУНЛУК-БЕЈАНИ**

- 17 **EN** deklarije na vlastnu odgovornost, da modely klimatizatorov, ktorých dotyczy niniejsza deklaracija;
- 18 **EN** deklarije da aparatule de aer conditionat la care se refera acestes declarije;
- 19 **EN** deklarije da aparatule de aer conditionat la care se refera acestes declarije;
- 20 **EN** kinnitab oma täieliku vastutuse, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad klimaseadmete mudelid;
- 21 **EN** deklarijeva na oson o'votvornost', že kogarvne klimatizatsionnaya instalatsiya, za kotoru se otnetsa tazh dekloratsiya;
- 22 **ET** väidab selle vastutusega, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid;
- 23 **ET** väidab selle vastutusega, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid;
- 24 **SK** vyhlasuje na vlastnu zodpovednost', ze tieto klimatizacne modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie;
- 25 **TR** lanamene kendi sorumluluğunda olnak, izere bu bildirişim ilgili iklim modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder;

**FTXJ20MV1BW, FTXJ25MV1BW, FTXJ35MV1BW, FTXJ50MV1BW, FTXJ20MV1BS, FTXJ25MV1BS, FTXJ35MV1BS, FTXJ50MV1BS,**

- 01 **EN** is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
- 02 **EN** der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden;
- 03 **EN** sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 04 **EN** conform de volgend(e) norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 05 **EN** est(e) en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 06 **EN** sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 07 **EN** ёвта сојувајуќи се со следниве стандарди (има) или други нормативни документи (има), со изјат да се користе во складу со наші упутства и наші инструкции;

**EN60335-2-40,**

- 01 **EN** follows the provisions of:
- 02 **EN** gemäß den Vorschriften der:
- 03 **EN** conformément aux stipulations des:
- 04 **EN** overeenkomstig de bepalingen van:
- 05 **EN** siguiendo las disposiciones de:
- 06 **EN** secondo le prescrizioni per:
- 07 **EN** при прилаган на предписанията:
- 08 **EN** в соответствии с положениями:
- 09 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 10 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 11 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 12 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 13 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 14 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 15 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 16 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 17 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 18 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 19 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 20 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 21 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 22 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 23 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 24 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 25 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

- 09 **EN** заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционера воздуха, к которым относится настоящее заявление;
- 10 **EN** erklærer under ens ansvar, at klimaanlægsmodellerne, som denne deklaration vedrører;
- 11 **S** deklarerar i egenansvar av huvudsaken, att luftkonditioneringsmodellerna som betörs av denna deklaration innefattar att;
- 12 **S** erklærer et fuldstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration, inehæver det;
- 13 **EN** ilmoittaa yksinomaan omilla vastuullaan, että tämän ilmoituksen laajuutta ei missään tapauksessa ylitä;
- 14 **CZ** prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje;
- 15 **HR** izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi;
- 16 **ET** teibis teieollessega lüüdatud küteil, hooaj ja klimaberenduse moделе, millele ke ja niylakkozi vortakoz;

- 17 **EN** deklarije na vlastnu odgovornost, da modely klimatizatorov, ktorých dotyczy niniejsza deklaracija;
- 18 **EN** deklarije da aparatule de aer conditionat la care se refera acestes declarije;
- 19 **EN** deklarije da aparatule de aer conditionat la care se refera acestes declarije;
- 20 **EN** kinnitab oma täieliku vastutuse, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad klimaseadmete mudelid;
- 21 **EN** deklarijeva na oson o'votvornost', že kogarvne klimatizatsionnaya instalatsiya, za kotoru se otnetsa tazh dekloratsiya;
- 22 **ET** väidab selle vastutusega, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid;
- 23 **ET** väidab selle vastutusega, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid;
- 24 **SK** vyhlasuje na vlastnu zodpovednost', ze tieto klimatizacne modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie;
- 25 **TR** lanamene kendi sorumluluğunda olnak, izere bu bildirişim ilgili iklim modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder;

- 16 **EN** megfelelnek az alábbi szabvány(ok)ra vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)ra, ha azokat előírtak szerinti használatjuk;
- 17 **EN** megfelelnek az alábbi szabvány(ok)ra vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)ra, ha azokat előírtak szerinti használatjuk;
- 18 **EN** megfelelnek az alábbi szabvány(ok)ra vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)ra, ha azokat előírtak szerinti használatjuk;
- 19 **EN** megfelelnek az alábbi szabvány(ok)ra vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)ra, ha azokat előírtak szerinti használatjuk;
- 20 **EN** megfelelnek az alábbi szabvány(ok)ra vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)ra, ha azokat előírtak szerinti használatjuk;
- 21 **EN** megfelelnek az alábbi szabvány(ok)ra vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)ra, ha azokat előírtak szerinti használatjuk;
- 22 **EN** megfelelnek az alábbi szabvány(ok)ra vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)ra, ha azokat előírtak szerinti használatjuk;
- 23 **EN** megfelelnek az alábbi szabvány(ok)ra vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)ra, ha azokat előírtak szerinti használatjuk;
- 24 **EN** megfelelnek az alábbi szabvány(ok)ra vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)ra, ha azokat előírtak szerinti használatjuk;
- 25 **EN** megfelelnek az alábbi szabvány(ok)ra vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)ra, ha azokat előírtak szerinti használatjuk;

- 01 **EN** follows the provisions of:
- 02 **EN** gemäß den Vorschriften der:
- 03 **EN** conformément aux stipulations des:
- 04 **EN** overeenkomstig de bepalingen van:
- 05 **EN** siguiendo las disposiciones de:
- 06 **EN** secondo le prescrizioni per:
- 07 **EN** при прилаган на предписанията:
- 08 **EN** в соответствии с положениями:
- 09 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 10 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 11 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 12 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 13 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 14 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 15 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 16 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 17 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 18 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 19 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 20 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 21 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 22 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 23 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 24 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 25 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

- 01 **EN** follows the provisions of:
- 02 **EN** gemäß den Vorschriften der:
- 03 **EN** conformément aux stipulations des:
- 04 **EN** overeenkomstig de bepalingen van:
- 05 **EN** siguiendo las disposiciones de:
- 06 **EN** secondo le prescrizioni per:
- 07 **EN** при прилаган на предписанията:
- 08 **EN** в соответствии с положениями:
- 09 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 10 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 11 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 12 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 13 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 14 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 15 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 16 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 17 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 18 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 19 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 20 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 21 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 22 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 23 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 24 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente
- 25 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

- 16 **EN** megfelelnek az alábbi szabvány(ok)ra vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)ra, ha azokat előírtak szerinti használatjuk;
- 17 **EN** megfelelnek az alábbi szabvány(ok)ra vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)ra, ha azokat előírtak szerinti használatjuk;
- 18 **EN** megfelelnek az alábbi szabvány(ok)ra vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)ra, ha azokat előírtak szerinti használatjuk;
- 19 **EN** megfelelnek az alábbi szabvány(ok)ra vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)ra, ha azokat előírtak szerinti használatjuk;
- 20 **EN** megfelelnek az alábbi szabvány(ok)ra vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)ra, ha azokat előírtak szerinti használatjuk;
- 21 **EN** megfelelnek az alábbi szabvány(ok)ra vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)ra, ha azokat előírtak szerinti használatjuk;
- 22 **EN** megfelelnek az alábbi szabvány(ok)ra vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)ra, ha azokat előírtak szerinti használatjuk;
- 23 **EN** megfelelnek az alábbi szabvány(ok)ra vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)ra, ha azokat előírtak szerinti használatjuk;
- 24 **EN** megfelelnek az alábbi szabvány(ok)ra vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)ra, ha azokat előírtak szerinti használatjuk;
- 25 **EN** megfelelnek az alábbi szabvány(ok)ra vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)ra, ha azokat előírtak szerinti használatjuk;

- 19 **EN** megfelelnek az alábbi szabvány(ok)ra vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)ra, ha azokat előírtak szerinti használatjuk;
- 20 **EN** megfelelnek az alábbi szabvány(ok)ra vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)ra, ha azokat előírtak szerinti használatjuk;
- 21 **EN** megfelelnek az alábbi szabvány(ok)ra vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)ra, ha azokat előírtak szerinti használatjuk;
- 22 **EN** megfelelnek az alábbi szabvány(ok)ra vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)ra, ha azokat előírtak szerinti használatjuk;
- 23 **EN** megfelelnek az alábbi szabvány(ok)ra vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)ra, ha azokat előírtak szerinti használatjuk;
- 24 **EN** megfelelnek az alábbi szabvány(ok)ra vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)ra, ha azokat előírtak szerinti használatjuk;
- 25 **EN** megfelelnek az alábbi szabvány(ok)ra vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)ra, ha azokat előírtak szerinti használatjuk;

01 **EN** follows the provisions of:

02 **EN** gemäß den Vorschriften der:

03 **EN** conformément aux stipulations des:

04 **EN** overeenkomstig de bepalingen van:

05 **EN** siguiendo las disposiciones de:

06 **EN** secondo le prescrizioni per:

07 **EN** при прилаган на предписанията:

08 **EN** в соответствии с положениями:

09 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

10 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

11 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

12 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

13 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

14 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

15 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

16 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

17 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

18 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

19 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

20 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

21 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

22 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

23 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

24 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

25 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

01 **EN** follows the provisions of:

02 **EN** gemäß den Vorschriften der:

03 **EN** conformément aux stipulations des:

04 **EN** overeenkomstig de bepalingen van:

05 **EN** siguiendo las disposiciones de:

06 **EN** secondo le prescrizioni per:

07 **EN** при прилаган на предписанията:

08 **EN** в соответствии с положениями:

09 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

10 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

11 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

12 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

13 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

14 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

15 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

16 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

17 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

18 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

19 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

20 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

21 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

22 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

23 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

24 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

25 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

01 **EN** follows the provisions of:

02 **EN** gemäß den Vorschriften der:

03 **EN** conformément aux stipulations des:

04 **EN** overeenkomstig de bepalingen van:

05 **EN** siguiendo las disposiciones de:

06 **EN** secondo le prescrizioni per:

07 **EN** при прилаган на предписанията:

08 **EN** в соответствии с положениями:

09 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

10 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

11 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

12 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

13 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

14 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

15 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

16 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

17 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

18 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

19 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

20 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

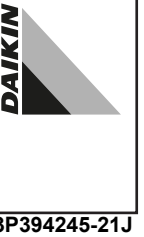
21 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

22 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

23 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

24 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente

25 **EN** delimita nei <A> e giudicato positivamente



Tetsuya Baba  
Managing Director  
Pilsen, 1st of Dec. 2015



U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Píseň Skvrňany,  
Czech Republic

# Précautions de sécurité



Lisez attentivement les consignes du présent manuel avant d'utiliser l'unité.



Cet appareil est rempli de R32.

- Les précautions décrites ci-dessous sont classées sous AVERTISSEMENT et ATTENTION. Toutes deux contiennent des renseignements importants liés à la sécurité. Veillez à bien respecter toutes les précautions.
- Signification des remarques AVERTISSEMENT et ATTENTION



**AVERTISSEMENT**..... Si ces instructions ne sont pas correctement suivies, cela peut entraîner des blessures ou la mort.



**ATTENTION**..... Si ces instructions ne sont pas correctement suivies, cela peut entraîner l'endommagement des biens ou des blessures pouvant être sérieuses en fonction des circonstances.

- Les icônes de sécurité présentées dans ce manuel ont les significations suivantes:



Veillez à respecter les instructions.



Veillez à procéder à la mise à la terre.






Ne tentez jamais cela.

- Après avoir terminé l'installation, effectuez un fonctionnement d'essai pour vérifier la présence de défauts et expliquez au client comment faire fonctionner le climatiseur et veillez à le faire en vous aidant du manuel de fonctionnement.
- Le texte anglais correspond aux instructions d'origine. Les autres langues sont les traductions des instructions d'origine.




## AVERTISSEMENT

- Demandez à votre revendeur ou à du personnel qualifié d'effectuer les travaux d'installation. N'essayez pas d'installer le climatiseur vous-même. Une mauvaise installation peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.
- Installez le climatiseur conformément aux instructions de ce manuel d'installation. Une mauvaise installation peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.
- Veillez à n'utiliser que les accessoires et pièces spécifiés pour les travaux d'installation. Ne pas utiliser les pièces spécifiées peut entraîner la chute de l'unité, des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.
- Installez le climatiseur sur une fondation suffisamment solide pour supporter le poids de l'unité. Une fondation pas assez solide peut entraîner la chute du matériel et provoquer des blessures.
- Les travaux électriques doivent être effectués conformément aux règlements locaux et nationaux et aux instructions de ce manuel d'installation. Veillez à n'utiliser qu'un circuit d'alimentation dédié. Une insuffisance de la capacité du circuit d'alimentation et des travaux incorrects peut entraîner des décharges électriques ou un incendie.
- Utilisez un câble suffisamment long. N'utilisez pas de câbles taraudés ou de rallonge car ils peuvent entraîner une surchauffe, une décharge électrique ou un incendie.
- Assurez-vous que tout le câblage est bien fixé, que les câbles spécifiés sont utilisés et que la connexion des bornes et les câbles ne subissent pas de tension. Des connexions ou la fixation des câbles incorrectes peuvent entraîner une montée de chaleur anormale ou un incendie.
- Lorsque vous raccordez les câbles d'alimentation et les câbles reliant les unités intérieures et extérieures, placez-les de manière à ce que le couvercle du coffret électrique ferme bien. La fermeture inappropriée du couvercle du coffret électrique peut provoquer une électrocution, un incendie ou une surchauffe des bornes.
- Si le gaz réfrigérant fuit pendant l'installation, ventilez immédiatement la zone. Des gaz toxiques risquent d'être produits si le réfrigérant entre en contact avec une flamme. 
- Après avoir terminé l'installation, vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de gaz réfrigérant. Des émanations de gaz toxiques peuvent se produire si le gaz réfrigérant fuit dans la pièce et entre en contact avec une source inflammable telle qu'un radiateur soufflant, un poêle ou une cuisinière. 
- Lors de l'installation ou du déplacement du climatiseur, veillez à purger le circuit du réfrigérant afin qu'il ne contienne plus d'air et utilisez uniquement le réfrigérant spécifié (R32). La présence d'air ou de tout autre élément dans le circuit du réfrigérant provoque une augmentation anormale de la pression qui risque d'endommager l'équipement voire de blesser des personnes.
- Lors de l'installation, fixez fermement la tuyauterie de réfrigérant avant de faire tourner le compresseur. En effet, si la tuyauterie de réfrigérant n'est pas fixée et que la vanne d'arrêt est ouverte alors que le compresseur fonctionne, de l'air sera aspiré et provoquera une pression anormale dans le cycle de réfrigération. Cela risque d'endommager l'équipement et de blesser des personnes.
- Lors de l'aspiration, arrêtez le compresseur avant de retirer la tuyauterie de réfrigérant. Si le compresseur est encore en fonctionnement et que la vanne d'arrêt est ouverte lors de l'aspiration, l'air est aspiré lors du retrait de la tuyauterie de réfrigérant, ce qui entraîne une pression anormale lors du cycle de réfrigération, avec des dommages, voire même des blessures.
- Veillez à mettre le climatiseur à la terre. Ne mettez pas l'unité à la terre sur une conduite utilitaire, un parafoudre ou la terre d'un téléphone. Une mise à la terre incorrecte peut provoquer des décharges électriques. 
- Veillez à installer un disjoncteur de perte de terre. Ne pas installer un disjoncteur de perte de terre peut entraîner des décharges électriques ou un incendie.

# Précautions de sécurité

## ⚠ ATTENTION

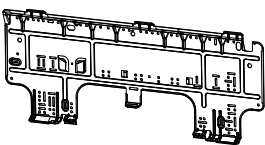


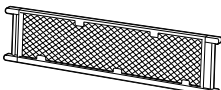
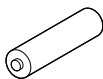
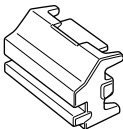
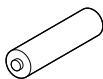
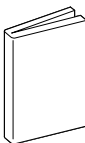

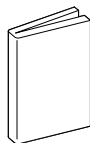
- N'installer le climatiseur dans aucun endroit présentant le danger de fuites de gaz inflammable. Dans le cas d'une fuite de gaz, l'accumulation de gaz à proximité du climatiseur peut provoquer un incendie. 
- La manipulation, le remplissage, la vidange et la mise au rebut du réfrigérant doivent être confiés à du personnel qualifié.
- Tout en suivant les instructions de ce manuel d'installation, installez la tuyauterie d'évacuation et isolez la tuyauterie afin d'éviter la formation de condensation. Des conduites d'évacuation inadaptées peuvent entraîner des fuites d'eau à l'intérieur et des dommages matériels.
- Serrez le raccord conique conformément à la méthode indiquée (clé dynamométrique, par exemple). Si le raccord conique est trop serré, il risque de se fissurer après une utilisation prolongée, ce qui entraînerait une fuite du réfrigérant.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé par des utilisateurs expérimentés ou formés, dans des ateliers, dans l'industrie légère et dans les exploitations agricoles, ou par des non spécialistes, dans un cadre commercial ou domestique.
- Le niveau de pression acoustique est inférieur à 70 dB (A).

N002

## Accessoires

Unité intérieure

Ⓐ — ⓵

<p>Ⓐ Plaque de montage</p> 	1	<p>Ⓑ Filtre purificateur d'air photocatalytique à l'apatite et au titane</p>	1	<p>Ⓒ Télécommande sans fil</p> 	1
<p>Ⓓ Support de la télécommande</p> 	1	<p>Filtre anti-bactérien à particules d'argent (filtre Ag-ion)</p> 	1	<p>Ⓔ Pile sèche AAA LR03 (alcaline)</p> 	2
<p>Ⓖ Cache de vis</p> 	2	<p>Ⓕ Pile sèche AAA LR03 (alcaline)</p> 	2	<p>Ⓗ Manuel d'utilisation</p> 	1
				<p>Ⓖ Vis de fixation de l'unité intérieure (M4 × 12L)</p> 	2
				<p>Ⓙ Manuel d'installation</p> 	1

# Choix d'un lieu d'installation

Avant de choisir un lieu d'installation, vous devez obtenir l'autorisation de l'utilisateur.

## 1. Unité intérieure

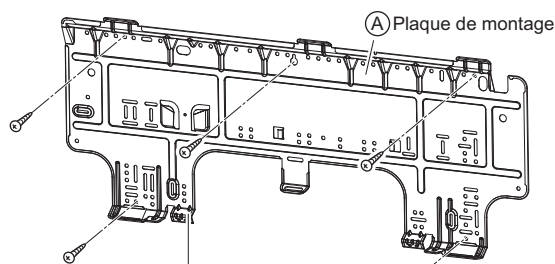
Cette unité intérieure doit être placée dans un lieu répondant aux critères suivants:

- 1) Les restrictions concernant l'installation, spécifiées sur le schéma d'installation de l'unité intérieure, sont respectées.
- 2) L'entrée et la sortie d'air ne sont pas obstruées.
- 3) L'unité n'est pas exposée directement aux rayons du soleil.
- 4) L'unité est éloignée de toute source de chaleur ou de vapeur.
- 5) Il n'y a aucune source de vapeur d'huile provenant d'une machine (cela risque de réduire la durée de vie de l'unité intérieure).
- 6) L'air froid (chaud) circule dans toute la pièce.
- 7) L'unité est éloignée des lampes fluorescentes à allumage électronique (de type inverseur ou démarrage rapide) car cela risque de réduire la portée de la télécommande.
- 8) L'unité est placée à au moins 1 m d'une télévision ou d'un poste de radio (l'unité risque de causer des interférences avec l'image ou le son).
- 9) L'unité est installée à la hauteur recommandée (1,8 m).
- 10) Il n'y a pas d'équipement de blanchisserie dans la pièce.
- 11) L'appareil doit être stocké de manière à éviter les dommages mécaniques.

## 2. Télécommande sans fil

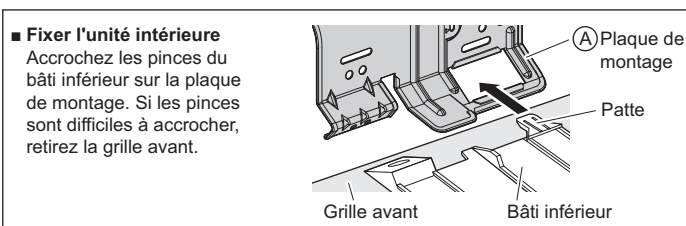
Allumez toutes les lampes fluorescentes de la pièce, s'il y en a, et trouvez l'endroit où les signaux de la télécommande sont correctement reçus par l'unité intérieure (dans une portée de 6m).

# Schéma d'installation de l'unité intérieure



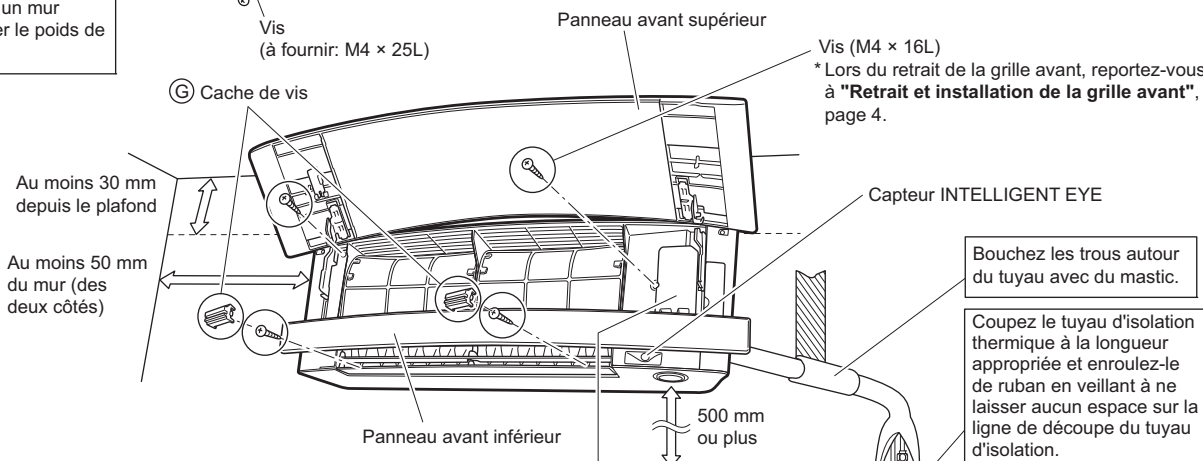
La plaque de montage doit être installée sur un mur pouvant supporter le poids de l'unité intérieure.

Vis (à fournir: M4 x 25L)



■ **Fixer l'unité intérieure**  
Accrochez les pinces du bâti inférieur sur la plaque de montage. Si les pinces sont difficiles à accrocher, retirez la grille avant.

(A) Plaque de montage  
Patte  
Grille avant  
Bâti inférieur



Au moins 30 mm depuis le plafond

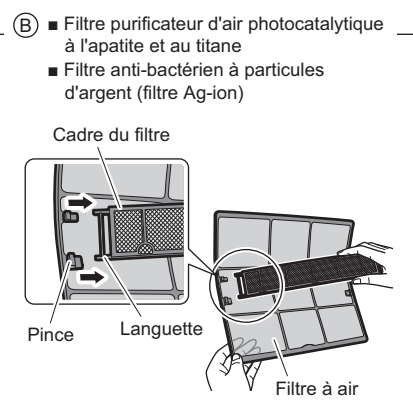
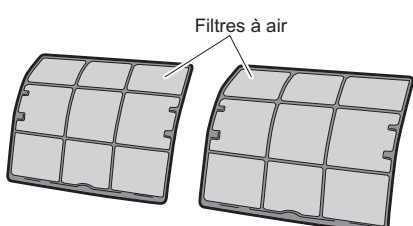
Au moins 50 mm du mur (des deux côtés)

Vis (M4 x 16L)  
\* Lors du retrait de la grille avant, reportez-vous à "Retrait et installation de la grille avant", page 4.

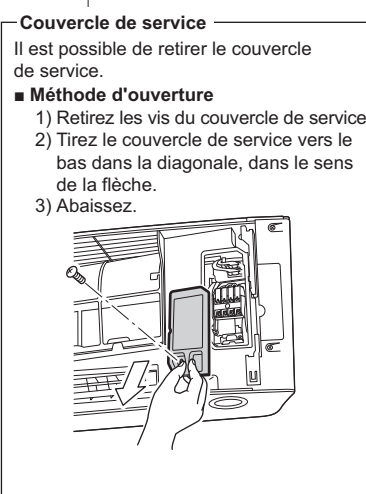
Bouchez les trous autour du tuyau avec du mastic.  
Coupez le tuyau d'isolation thermique à la longueur appropriée et enroulez-le de ruban en veillant à ne laisser aucun espace sur la ligne de découpe du tuyau d'isolation.

Enroulez le tuyau d'isolation de ruban de finition de bas en haut.

Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles dans les 500 mm autour du récepteur du signal. Le cas échéant, cela pourrait avoir une incidence négative sur les performances de réception de l'appareil et diminuer la distance de réception.

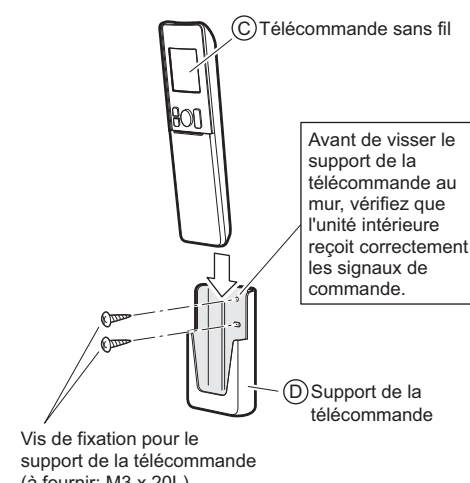


(B) ■ Filtre purificateur d'air photocatalytique à l'apatite et au titane  
■ Filtre anti-bactérien à particules d'argent (filtre Ag-ion)



**Couvercle de service**  
Il est possible de retirer le couvercle de service.

■ **Méthode d'ouverture**  
1) Retirez les vis du couvercle de service.  
2) Tirez le couvercle de service vers le bas dans la diagonale, dans le sens de la flèche.  
3) Abaissez.



(C) Télécommande sans fil  
Avant de visser le support de la télécommande au mur, vérifiez que l'unité intérieure reçoit correctement les signaux de commande.

Vis de fixation pour le support de la télécommande (à fournir: M3 x 20L)

## Capteur INTELLIGENT EYE

### ⚠ ATTENTION

- Ne heurtez et ne poussez pas violemment le capteur INTELLIGENT EYE. Cela peut entraîner des dommages et des anomalies de fonctionnement.
- Ne placez pas d'objets volumineux à proximité du capteur. De même, maintenez les unités de chauffage et les humidificateurs hors de la zone de détection du capteur.

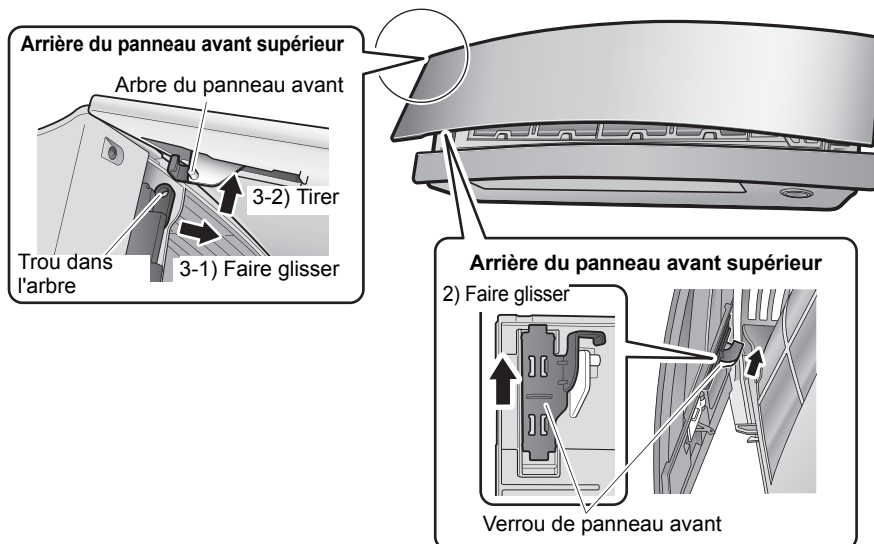


# Conseils d'installation

## 1. Retrait et installation du panneau avant supérieur

### ■ Méthode de retrait

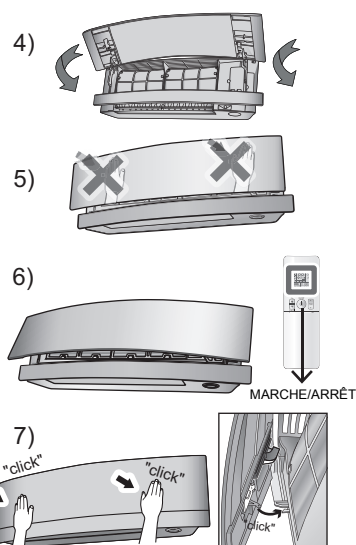
- 1) Ouvrez le panneau avant supérieur.
- 2) Faites glisser les verrous situés à l'arrière du panneau avant vers le haut pour les dégager (côtés gauche et droit).
- 3) Retirez les arbres de leurs trous de chaque côté du panneau puis retirez le panneau avant supérieur.



L'angle d'ouverture du panneau avant supérieur ne peut pas aller au-delà de ce qui figure sur l'illustration. Ne pas en forcer l'ouverture plus avant que ce qui est illustré.

### ■ Méthode d'installation

- 1) Faites glisser les verrous situés à l'arrière du panneau avant vers le haut pour les dégager (côtés gauche et droit).
- 2) Insérez les arbres de panneau dans leurs trous, de chaque côté du panneau avant supérieur.
- 3) Faites glisser les verrous de chaque côté du panneau avant vers le bas pour les verrouiller.
- 4) Fermez le panneau supérieur.
- 5) Ne pas **POUSSER** sur le panneau pour le fermer.
- 6) Mettez l'unité sous tension à l'aide de la télécommande. Attendez que les panneaux soient complètement ouverts. Puis mettez l'unité hors tension à l'aide de la télécommande.
- 7) Une fois les panneaux avant complètement fermés, appuyez doucement sur le panneau avant supérieur pour l'enclencher en position.

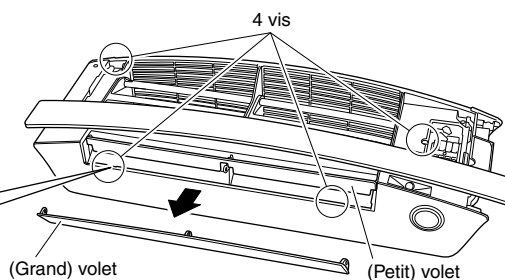
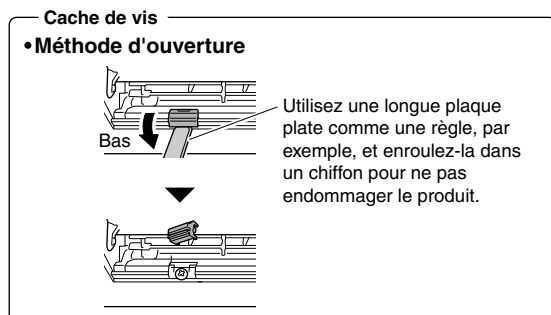
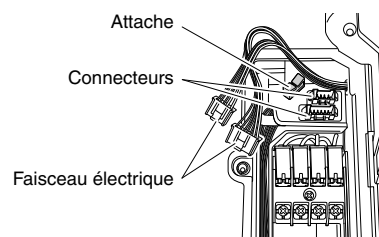


# Conseils d'installation

## 2. Retrait et installation de la grille avant

### • Méthode de retrait

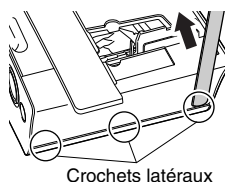
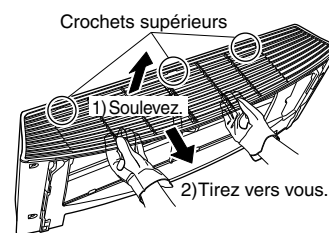
- 1) Retirez le panneau avant supérieur et les filtres à air.
- 2) Retirez le couvercle de service. (Reportez-vous à la méthode d'ouverture, page 3).
- 3) Retirez les faisceaux électriques de l'attache puis dégagez-les des connecteurs.
- 4) Poussez le panneau avant inférieur vers le haut jusqu'en butée.
- 5) Retirez le (grand) volet.
- 6) Ouvrez les 2 caches de vis et retirez les 4 vis de la grille avant.  
(Les caches de vis ne sont pas montés en usine).



- 7) Insérez vos deux mains, munies de gants de protection, sous la grille avant, comme illustré.
- 8) Dégagez la grille avant des 3 crochets supérieurs en poussant la partie supérieure de la grille avant vers le haut, tirez la grille avant vers vous en maintenant les deux extrémités puis retirez la grille avant.

- Si la grille est difficile à retirer, insérez une longue plaque plate\* dans l'espace pratiqué dans le couvercle latéral (comme illustré) puis tournez la plaque vers l'intérieur pour dégager les crochets (3 crochets à gauche et à droite) et retirez ainsi la grille plus facilement.

\* Une règle enroulée dans un chiffon, par exemple.



### ⚠ ATTENTION

Veillez à porter des gants de protection.

### • Méthode d'installation

- 1) Installez la grille avant puis insérez correctement les crochets supérieurs (3 emplacements) et les crochets à gauche et à droite (3 emplacements de chaque côté).
- 2) Reposez les 4 vis de la grille avant puis fermez les 2 caches de vis.
- 3) Installez le (grand) volet.
- 4) Abaissez le panneau avant inférieur dans sa position d'origine.
- 5) Insérez les faisceaux électriques dans les 2 connecteurs puis fixez-les à l'aide de l'attache.
- 6) Installez le filtre à air, puis montez le panneau avant supérieur.

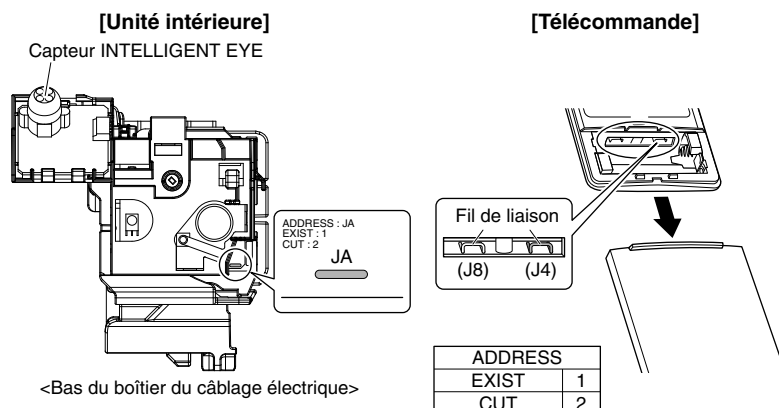


# Conseils d'installation

## 3. Réglage des adresses

Lorsque deux unités intérieures sont installées dans une même pièce, les deux télécommandes peuvent être réglées sur deux adresses différentes.

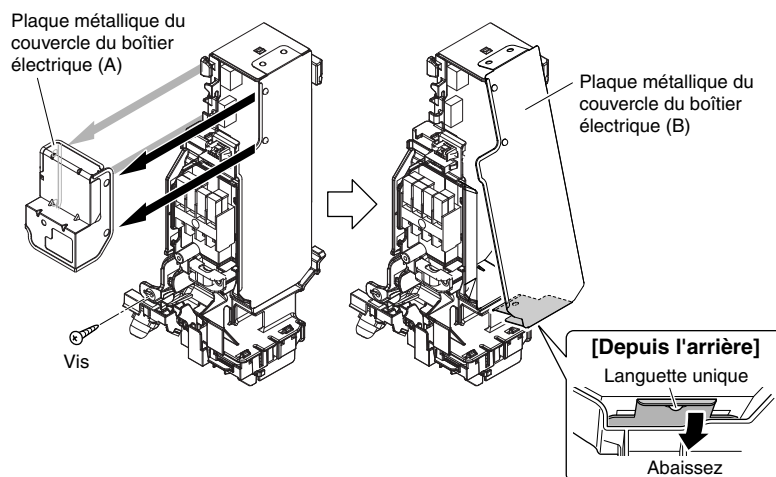
- 1) Retirez le panneau avant supérieur et la grille avant. (4 vis)
- 2) Coupez le fil de liaison de l'adresse (JA) sur la carte de circuit imprimé.
- 3) Coupez le fil de liaison de l'adresse (J4) dans la télécommande.
  - Veillez à ne pas couper le fil de liaison (J8).



## 4. Connexion à un système HA (télécommande câblée, télécommande centrale, etc.)

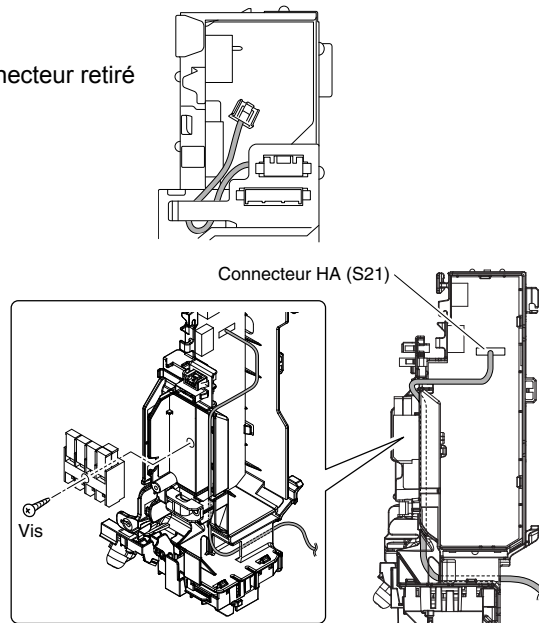
### • Méthodes de retrait des couvercles métalliques du câblage électrique

- 1) Retirez le panneau avant supérieur et la grille avant. (4 vis)
- 2) Retirez le boîtier du câblage électrique. (1 vis)
- 3) Dégagez les 4 languettes et retirez le couvercle métallique du câblage électrique (A).
- 4) Libérez le crochet sur le couvercle métallique du câblage électrique (B) puis dégagez une seule languette.
- 5) Dégagez 2 languettes à la partie supérieure et retirez le couvercle métallique du câblage électrique (B).



### • Méthodes de fixation du câble de connexion

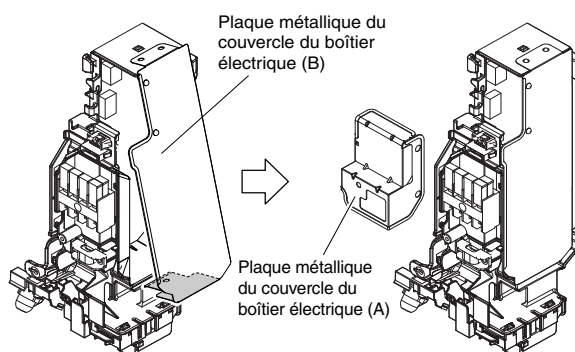
- 1) Retirez le connecteur monté en usine de S21.
- 2) Attachez les faisceaux ensemble comme illustré, afin que le connecteur retiré ne gêne pas la carte de circuit imprimé.
- 3) Fixez le câble de raccordement au connecteur S21 et tirez le faisceau via la partie en pointillés sur la figure.
- 4) Tournez le faisceau, tel qu'illustré.



# Conseils d'installation

## • Méthodes de fixation des couvercles métalliques du câblage électrique

- 1) Accrochez la partie supérieure du couvercle métallique du câblage électrique (B) sur les 2 languettes.
- 2) Appuyez sur le crochet du bas pour placer une seule languette puis installer le couvercle métallique du câblage électrique (B).
- 3) Insérez le connecteur dans le trou puis accrochez et installez le couvercle métallique du câblage électrique (A) sur les 4 languettes.



# Travaux sur la tuyauterie de réfrigérant

**Avec une unité intérieure multiple**, procédez à l'installation en vous reportant au manuel d'installation fourni avec l'unité extérieure multiple.

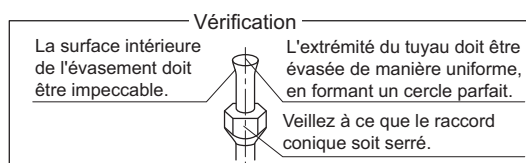
## 1. Évasement de l'extrémité du tuyau

- 1) Coupez l'extrémité du tuyau avec un coupe-tube.
- 2) Retirez les bavures en orientant la surface de coupe vers le bas de manière à ce que les copeaux ne pénètrent pas dans le tuyau.
- 3) Placez le raccord conique sur le tuyau.
- 4) Évasez le tuyau.
- 5) Vérifiez que l'évasement est correctement effectué.



**Évasement**  
Réglez exactement à l'endroit indiqué ci-dessous.

	Outil d'évasement pour R410A ou R32		Outil d'évasement classique	
	À embrayage	À embrayage (Type rigide)	Type écrou à oreilles (type Impérial)	
A	0-0,5 mm	1,0-1,5 mm	1,5-2,0 mm	



## ⚠ AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas d'huile minérale sur la partie évasée.
- Empêchez l'huile minérale de pénétrer dans le système car elle réduit la durée de vie des éléments.
- N'utilisez jamais des tuyaux ayant servi pour des installations précédentes. Utilisez uniquement les pièces fournies avec l'unité.
- N'installez jamais de séchoir sur cette unité R32 afin de préserver sa durée de vie.
- Le matériau de séchage peut se dissoudre et endommager le système.
- Un évasement incomplet peut entraîner des fuites de gaz réfrigérant.

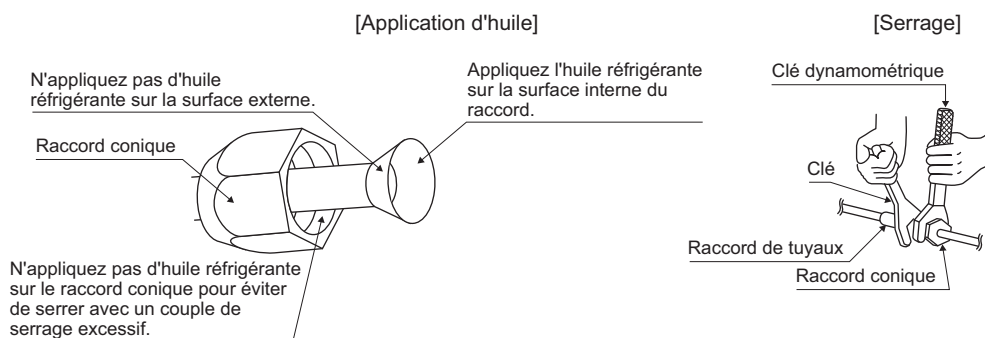
# Travaux sur la tuyauterie de réfrigérant

## 2. Tuyauterie de réfrigérant

### ⚠ ATTENTION

- Utilisez l'écrou évasé fixé à l'unité principale (pour empêcher que le raccord conique ne fissure en raison de la détérioration due à l'âge).
- Pour empêcher les fuites de gaz, appliquez l'huile réfrigérante uniquement sur la surface interne du raccord (utilisez de l'huile réfrigérante pour R32 ou R410A).
- Utilisez une clé dynamométrique pour serrer les raccords coniques afin d'empêcher qu'ils soient endommagés et d'éviter les fuites de gaz.

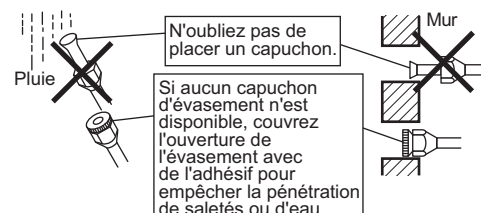
Alignez le centre des deux évasements et serrez manuellement les raccords coniques en faisant 3 ou 4 tours. Serrez-les ensuite complètement avec une clé dynamométrique.



Couple de serrage du raccord conique		
Côté gaz		Côté liquide
3/8 pouce	1/2 pouce	1/4 pouce
32,7-39,9 N•m (330-407 kgf•cm)	49,5-60,3 N•m (505-615 kgf•cm)	14,2-17,2 N•m (144-175 kgf•cm)

### 2-1. Précautions relatives à la manipulation de la tuyauterie

- 1) Protégez l'extrémité ouverte du tuyau contre la poussière et l'humidité.
- 2) Vous devez plier les tuyaux aussi délicatement que possible. Utilisez une cintreuse pour plier les tuyaux.

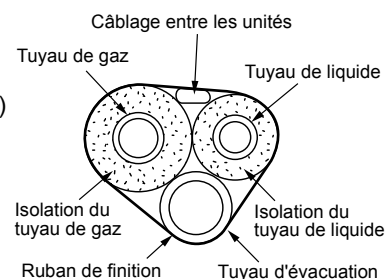


### 2-2. Sélection du cuivre et des matériaux d'isolation à la chaleur

Respectez les consignes suivantes lors de l'utilisation de raccords et de tuyaux en cuivre disponibles dans le commerce:

- 1) Matériau d'isolation: mousse en polyéthylène  
Taux de transfert de la chaleur: 0,041 à 0,052 W/mK (0,035 à 0,045 kcal/mh°C)  
La température de la surface des tuyaux de gaz réfrigérant atteint 110°C maximum.  
Sélectionnez des matériaux d'isolation à la chaleur en mesure de résister à cette température.

- 2) Veillez à isoler les tuyauteries de gaz et de liquide et à respecter les dimensions d'isolation ci-dessous.



Côté gaz		Côté liquide	Isolation thermique du tuyau de gaz		Isolation thermique du tuyau de liquide
catégorie 25/35	catégorie 50	Diam. ext. 6,4 mm	catégorie 25/35	catégorie 50	Diam. int. 8-10 mm
Diam. ext. 9,5 mm	Diam. ext. 12,7 mm		Diam. int. 12-15 mm	Diam. int. 14-16 mm	
Rayon de courbure minimum			Épaisseur min. 10 mm		
Au moins 30 mm	Au moins 40 mm	Au moins 30 mm			
Épaisseur 0,8 mm (C1220T-O)					

- 3) Utilisez une isolation thermique distincte pour les tuyaux de liquide réfrigérant et de gaz réfrigérant.

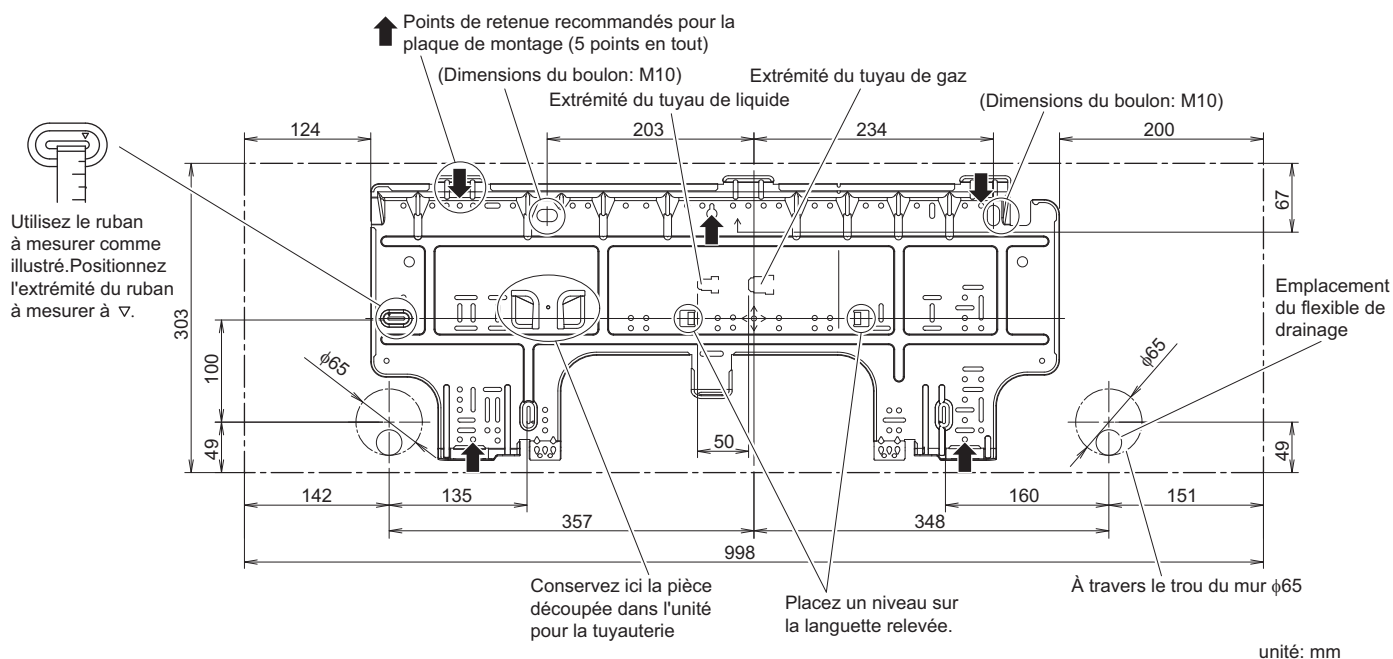
# Installation de l'unité intérieure

## 1. Installation de la plaque de montage

La plaque de montage doit être installée sur un mur qui supporte le poids de l'unité intérieure.

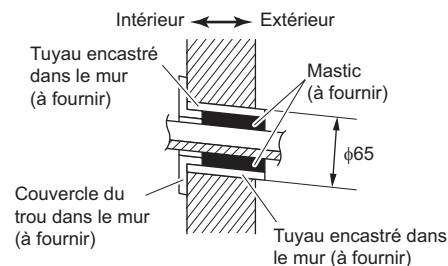
- 1) Sécurisez temporairement la plaque de montage sur le mur, vérifiez que l'unité est bien à niveau et marquez les endroits à percer sur le mur.
- 2) Fixez la plaque de montage au mur avec des vis.

### Points de rétention et dimensions recommandés pour la plaque de montage



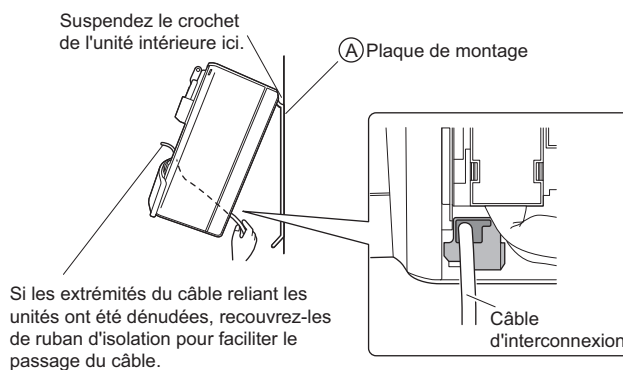
## 2. Perçage d'un trou dans le mur et installation du tuyau encastré dans le mur

- Pour les murs contenant une structure en métal ou une plaque en métal, veillez à utiliser un tuyau encastré dans le mur et un couvercle pour le trou du mur afin d'empêcher tout risque de surchauffe, de décharge électrique ou d'incendie.
- Veillez à boucher les espaces autour des tuyaux avec un produit de calfeutrage afin d'empêcher les fuites d'eau.
  - 1) Percez un trou de 65 mm traversant le mur et inclinez-le légèrement vers le bas, vers l'extérieur.
  - 2) Insérez le tuyau encastré dans le mur dans le trou.
  - 3) Insérez le couvercle pour le trou du mur dans le tuyau.
  - 4) Après avoir terminé la tuyauterie de réfrigérant, le câblage et la tuyauterie d'évacuation, bouchez les trous autour du tuyau avec du mastic.



## 3. Câblage entre les unités

- 1) Retirez le panneau avant supérieur puis le couvercle de service.
- 2) Passez dans le trou le câble reliant les unités, de l'unité extérieure vers l'unité intérieure. Tirez le câble vers la façade avant. Pliez les extrémités des câbles attachés vers le haut afin de faciliter le travail. (Si les extrémités du câble reliant les unités doivent être dénudées d'abord, rassemblez les extrémités avec du ruban adhésif.)
- 3) Appuyez sur le bâti inférieur de l'unité intérieure avec vos deux mains pour fixer l'unité sur les crochets de la plaque de montage. Veillez à ce que les câbles ne soient pas pincés sur les bords de l'unité intérieure.



# Installation de l'unité intérieure

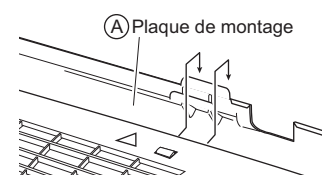
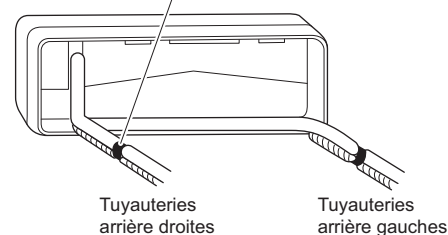
## 4. Pose des tuyauteries, des flexibles et du câblage

- La méthode d'installation recommandée consiste à poser des tuyauteries arrière.
- Si vous effectuez une installation de tuyauteries inférieures ou latérales, reportez-vous à "5. Tuyauteries inférieures ou latérales", page 10.

### 4-1. Tuyauteries arrière droites

- 1) Fixez le flexible de drainage sous les tuyaux de réfrigérant avec du ruban adhésif en vinyle.
- 2) Enroulez ensemble le câble reliant les unités, les tuyaux de réfrigérant et le flexible d'évacuation avec du ruban d'isolation.
- 3) Passez le câble reliant les unités, le flexible d'évacuation et les tuyaux de réfrigérant dans le trou du mur, puis placez l'unité intérieure sur les crochets de la plaque de montage à l'aide des repères  $\Delta$  situés au-dessus de l'unité.

Attachez ensemble le tuyau de réfrigérant et le flexible de drainage à l'aide de ruban adhésif en vinyle.



### 4-2. Tuyauteries arrière gauches

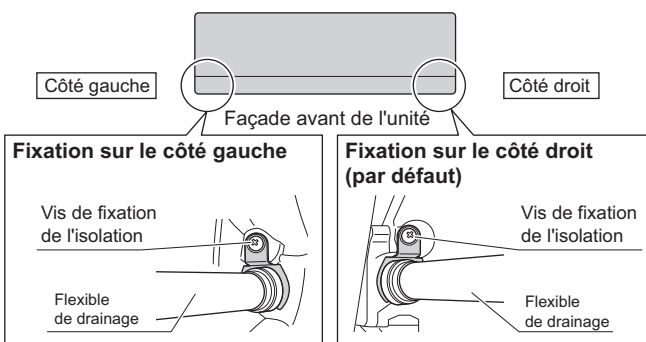
## Remplacement du bouchon d'évacuation et du flexible de drainage

### Remplacement sur le côté gauche

- 1) Retirez la vis de fixation de l'isolation à droite et retirez le flexible de drainage.
- 2) Retirez le bouchon d'évacuation à gauche et fixez-le sur le côté droit.
- 3) Insérez le flexible de drainage et serrez avec la vis de fixation de l'isolation. Si vous oubliez de serrer, cela risque de provoquer des fuites d'eau.

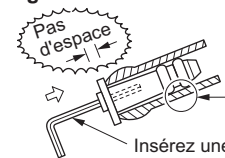
### Fixation du flexible de drainage

Le flexible de drainage se situe à l'arrière de l'unité.



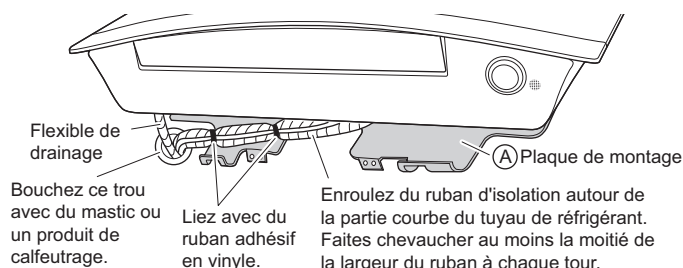
- 1) Remplacez le bouchon d'évacuation et le flexible d'évacuation.
- 2) Fixez le flexible de drainage sous les tuyaux de réfrigérant avec du ruban adhésif en vinyle.
- 3) Veillez à raccorder le flexible de drainage à l'orifice d'évacuation à la place du bouchon d'évacuation.
- 4) Placez les tuyaux de réfrigérant le long de la voie réservée à cet effet sur la plaque de montage.
- 5) Passez le flexible d'évacuation et les tuyaux de réfrigérant dans le trou du mur, puis placez l'unité intérieure sur les crochets de la plaque de montage, à l'aide des repères  $\Delta$  situés au-dessus de l'unité.
- 6) Tirez le câble reliant les unités.
- 7) Raccordez les tuyaux reliant les unités.
- 8) Enroulez ensemble les tuyaux de réfrigérant et le flexible de drainage avec du ruban d'isolation, tel qu'indiqué sur la figure de droite (si vous passez le flexible de drainage par l'arrière de l'unité intérieure).

### Régler le bouchon d'évacuation



N'appliquez pas d'huile de lubrification (huile réfrigérante) sur le bouchon d'évacuation lorsque vous l'insérez. L'application d'huile de lubrification sur le bouchon d'évacuation provoquerait un endommagement de celui-ci et, par conséquent, des fuites.

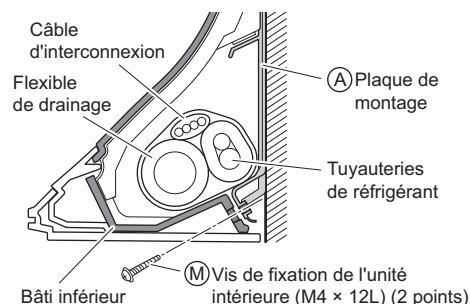
Insérez une clé hexagonale (4 mm).



Enroulez du ruban d'isolation autour de la partie courbe du tuyau de réfrigérant. Faites chevaucher au moins la moitié de la largeur du ruban à chaque tour.

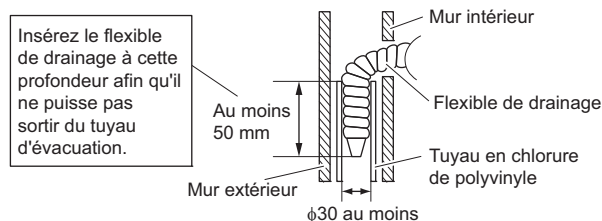
# Installation de l'unité intérieure

- 9) Tout en veillant à ce que le câble reliant les unités ne soit pas pincé dans l'unité intérieure, appuyez avec vos deux mains sur le bord inférieur de l'unité intérieure jusqu'à ce qu'elle soit correctement fixée sur les crochets de la plaque de montage. Sécurisez l'unité intérieure sur la plaque de montage avec les vis de fixation de l'unité intérieure (M4 × 12L).

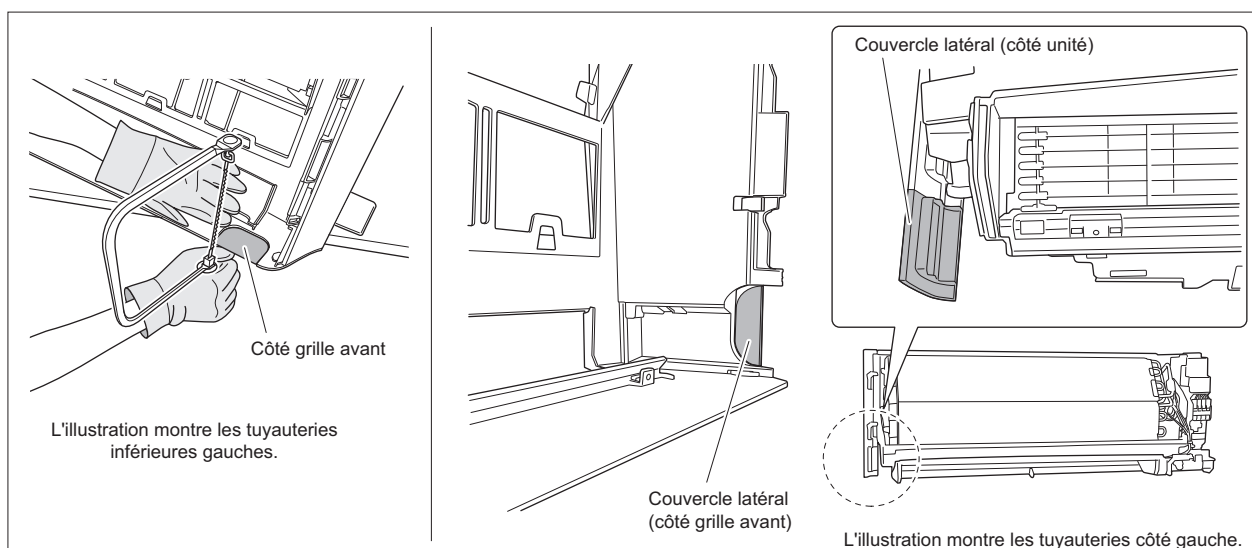


## 4-3. Tuyauterie encastrée

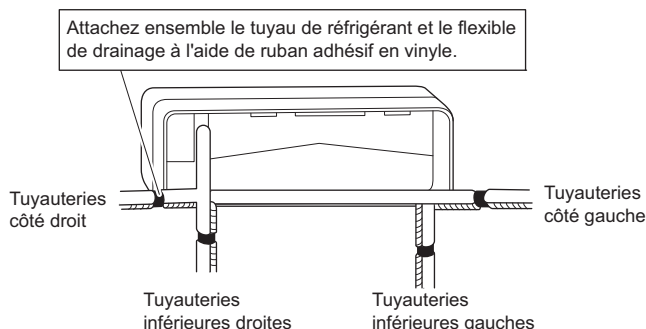
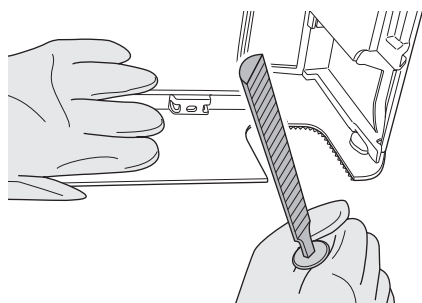
Suivez les instructions données dans la section Tuyauteries arrière gauches. Insérez le flexible d'évacuation à cette profondeur afin qu'il ne puisse pas sortir du tuyau d'évacuation.



## 5. Tuyauteries inférieures ou latérales



- 1) Coupez le couvercle du trou pour la tuyauterie à l'aide d'une scie à chantourner.
  - **Pour les tuyauteries inférieures:** en bas de la grille avant
  - **Pour les tuyauteries latérales:** sur le couvercle latéral (côté grille avant et côté unité)
 Appliquez la lame de la scie sur l'encoche et découpez le couvercle le long de la surface interne irrégulière.
- 2) Une fois le couvercle découpé, limez les bords. Ébavurez le long de la partie découpée à l'aide d'une lime demi-ronde.
- 3) Enroulez ensemble le câble reliant les unités, les tuyaux de réfrigérant et le flexible d'évacuation avec du ruban d'isolation. Puis insérez le flexible d'évacuation et les tuyaux de réfrigérant dans le trou du mur après passage dans le trou découpé pour la tuyauterie.



### REMARQUE

- Veillez à ne pas laisser de copeaux pénétrer dans la section d'attaque du bras.
- Veillez à ne pas exercer de contrainte sur le panneau avant inférieur.

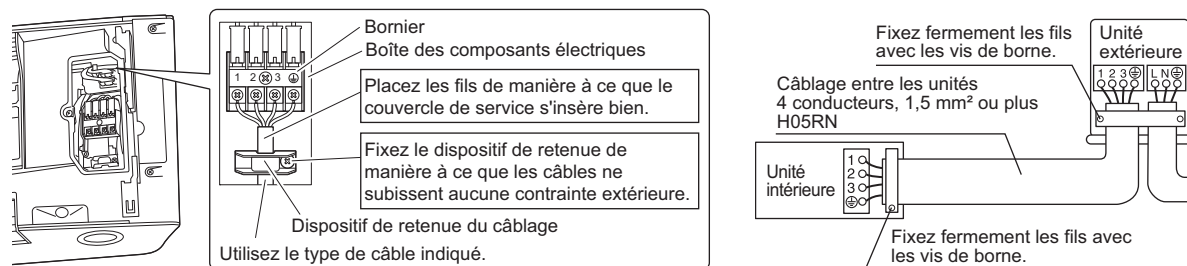


# Installation de l'unité intérieure

## 6. Câblage

**Avec une unité intérieure multiple**, procédez à l'installation en vous reportant au manuel d'installation fourni avec l'unité extérieure multiple.

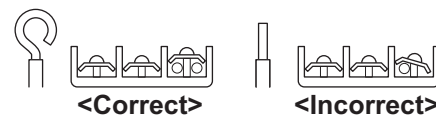
- 1) Dénudez l'extrémité des fils (15mm).
- 2) Faites correspondre la couleur des fils avec les numéros de borne des borniers des unités intérieure et extérieure, puis vissez fermement les câbles à la borne correspondante.
- 3) Raccordez les câbles de mise à la terre aux bornes correspondantes.
- 4) Tirez les câbles pour vérifier qu'ils sont correctement fixés, puis maintenez-les avec un dispositif de retenue des câbles.
- 5) En cas de connexion à un système adaptateur, acheminez le câble de la télécommande et fixez le S21.
- 6) Placez les câbles de manière à ce que le couvercle de service ferme correctement, puis fermez le couvercle.



### ⚠ ATTENTION

Lors du raccordement des câbles au bornier à l'aide d'un fil à un conducteur, veillez à procéder au bordage.

Des problèmes d'installation peuvent provoquer des surchauffes et des incendies.



### ⚠ AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas de câbles taraudés, de rallonges ou de raccordements en étoile car ils peuvent entraîner une surchauffe, une décharge électrique ou un incendie.
- N'utilisez pas d'éléments électriques achetés localement dans le produit. (Ne branchez pas l'alimentation de la pompe d'évacuation, etc. sur le bornier de transmission.) Cela pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie.
- Ne pas connecter l'unité intérieure au secteur. Connectez-la uniquement à l'unité extérieure pour prévenir tout risque de décharge électrique ou d'incendie.

### Schéma de câblage

□ □ □ : Barrette de connexion

⊞ : Connecteur

● : Connexion

■ ■ ■ : Câblage sur place

BLK : Noir  
 BLU : Bleu  
 BRN : Marron  
 GRN : Vert  
 PNK : Rose

ORG : Orange  
 RED : Rouge  
 WHT : Blanc  
 YLW : Jaune

**Remarques** : Reportez-vous à la plaque signalétique de l'unité pour connaître les exigences électriques.

: INDOOR Intérieur  
 : OUTDOOR Extérieur  
 : TRANSMISSION CIRCUIT Circuit de transmission  
 : INTELLIGENT EYE SENSOR Capteur intelligent  
 : WIRELESS REMOTE CONTROLLER Télécommande sans fil  
 : SIGNAL RECEIVER Récepteur de signal

# Installation de l'unité intérieure

## Tableau des éléments du schéma de câblage

A1P~A3P.....	Carte de circuit imprimé
BZ.....	Sonnerie
FG.....	Mise à la terre du bâti
FU1, FU2.....	Fusible
H1P, H2P.....	Voyant témoin
M1F.....	Moteur de ventilateur
M1S, M2S, M3S....	Moteur de volet pivotant
M1.....	Moteur pas-à-pas
R1T,R2T.....	Thermistance
S25~S200.....	Connecteur
S1C.....	Contact de fin de course
S1W.....	Commutateur de fonctionnement
X1M.....	Barrette de raccordement
⊕.....	Terre de protection

## ATTENTION

Notez que le fonctionnement reprendra automatiquement si l'alimentation principale est coupée puis rétablie.

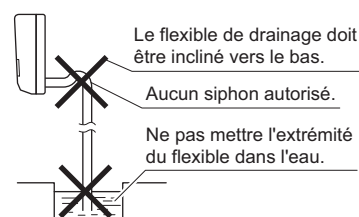
**HAUTE TENSION** – Veillez à décharger complètement le condensateur avant de commencer des travaux de réparation.

Risque de dysfonctionnement ou de fuite d'eau!

N'essayez pas de nettoyer vous-même le climatiseur.

## 7. Tuyauterie d'évacuation

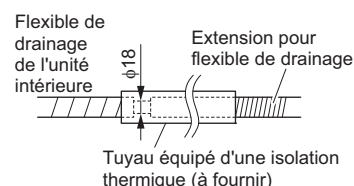
1) Raccordez le flexible de drainage, tel que décrit sur la figure de droite.



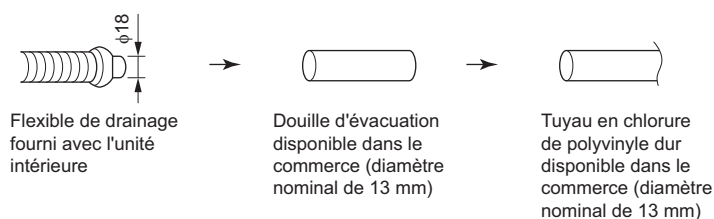
2) Retirez le panneau avant supérieur et les filtres à air (reportez-vous à la méthode de démontage, page 4).  
Versez un peu d'eau dans le bac de purge pour vérifier que l'eau s'écoule correctement.



3) Si vous rallongez le flexible d'évacuation, utilisez une rallonge avec un diamètre interne de 16 mm.  
Veillez à bien isoler thermiquement la section intérieure de la rallonge.



4) Si vous raccordez un tuyau en chlorure de polyvinyle dur (diamètre nominal de 13 mm) directement au flexible de drainage fixé à l'unité intérieure et au tuyau encastré, utilisez une douille d'évacuation (diamètre nominal de 13 mm), disponible dans le commerce, comme joint.



# Essai de fonctionnement et test

## 1. Essai de fonctionnement et test

1-1 Mesurez la tension d'alimentation et vérifiez qu'elle est comprise dans la plage spécifiée.

1-2 L'essai de fonctionnement doit être mené en mode chauffage ou rafraîchissement.

En mode rafraîchissement, sélectionnez la plus basse température programmable; en mode chauffage, sélectionnez la plus haute température programmable.

- 1) L'essai de fonctionnement peut être désactivé dans les deux modes selon la température de la pièce. Utilisez la télécommande pour les essais de fonctionnement, tel que décrit ci-dessous.

### Essai de fonctionnement à partir de la télécommande

- 1) Appuyez sur la touche "MARCHE/ARRÊT" pour mettre le système en marche.
- 2) Appuyez simultanément sur les touches "TEMP" et "MODE".
- 3) Appuyez sur la touche "TEMP" et sélectionnez "7".
- 4) Appuyez sur la touche "MODE".
- 5) L'essai de fonctionnement se termine après 30 minutes environ et passe en mode normal. Pour arrêter l'essai de fonctionnement, appuyez sur la touche "MARCHE/ARRÊT".

2) Une fois l'essai de fonctionnement terminé, ramenez la température à la normale (26°C à 28°C en mode de refroidissement, 20°C à 24°C en mode de chauffage).

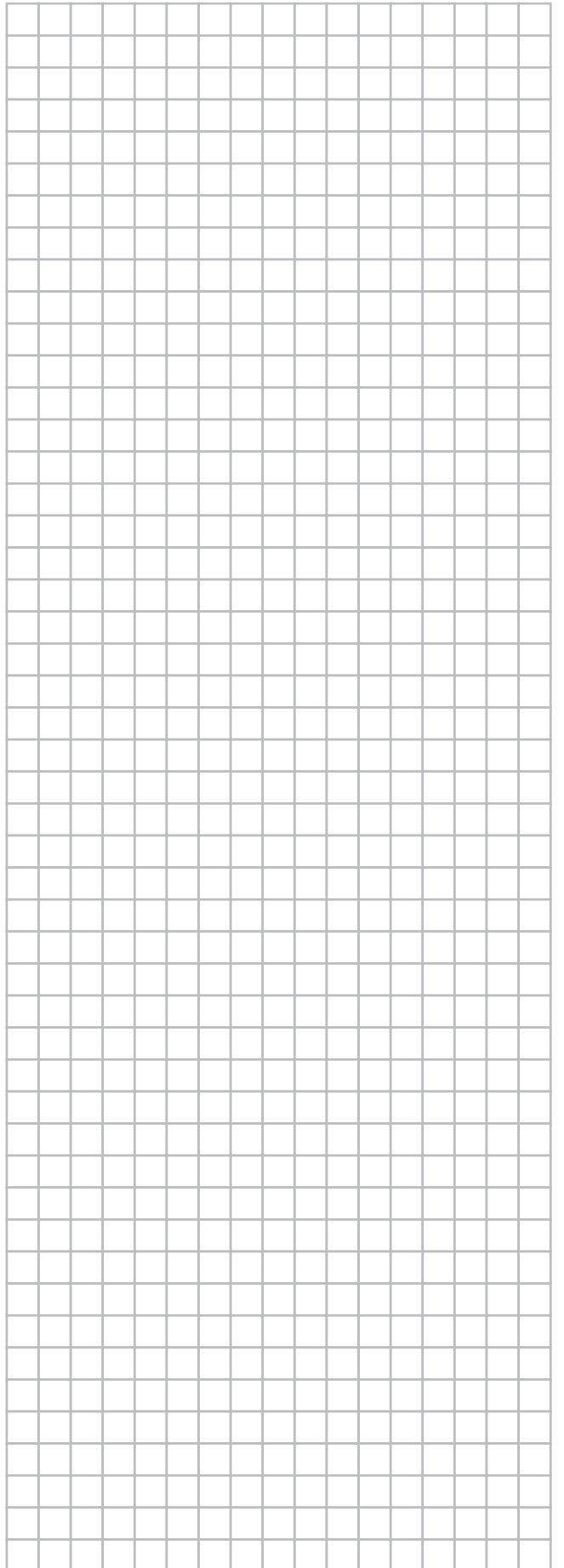
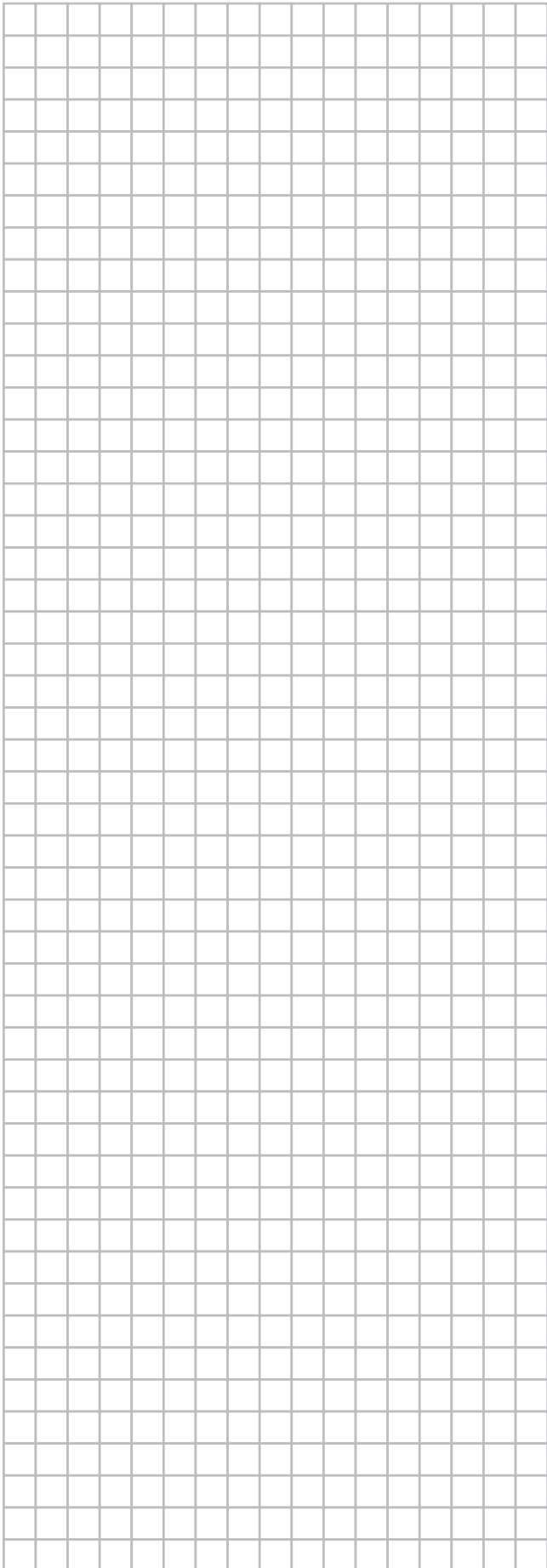
3) À titre de protection, le système désactive le redémarrage pendant les 3 minutes suivant sa mise hors tension.

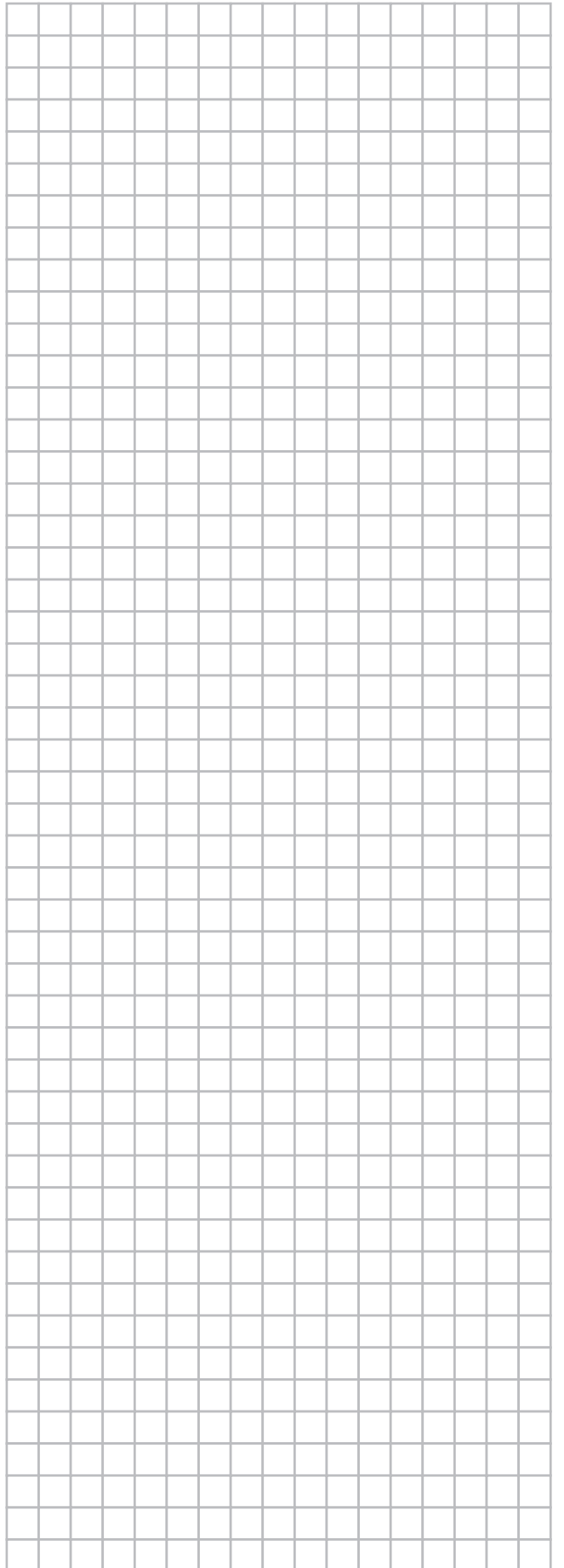
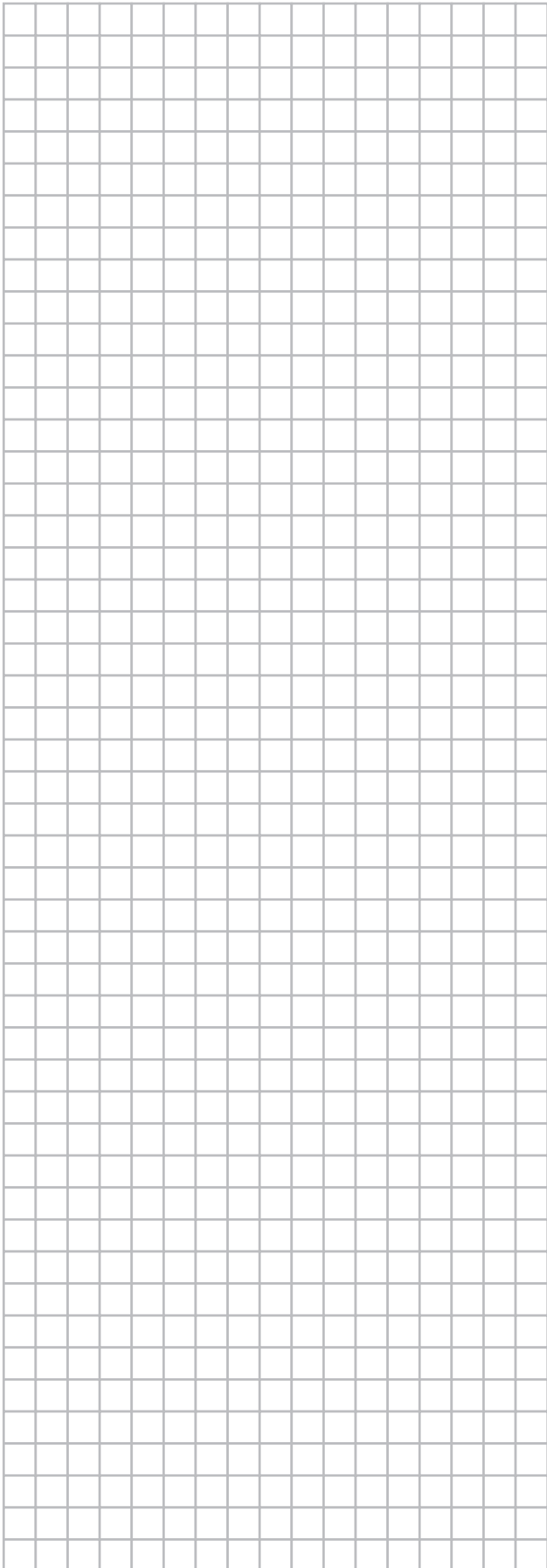
1-3 Effectuez l'essai de fonctionnement conformément au manuel d'utilisation pour vérifier que toutes les fonctions et les pièces fonctionnent correctement (le mouvement des volets, par exemple).

- Le climatiseur consomme une faible quantité d'électricité en mode de veille. Si le système n'est pas utilisé pendant un certain temps après installation, coupez le disjoncteur de manière à supprimer toute consommation électrique superflue.
- Si le disjoncteur se déclenche pour mettre le climatiseur hors tension, le système rétablit le mode de fonctionnement d'origine lors de la réouverture du disjoncteur.

## 2. Éléments à vérifier

Éléments à vérifier	Symptôme	Vérifier
Les unités intérieure et extérieure sont correctement installées sur des bases solides.	Chute, vibrations, bruits	
Absence de fuites de gaz réfrigérant.	Rafraîchissement/ chauffage incomplet	
Les tuyaux de gaz et de liquide réfrigérant et la rallonge du tuyau d'évacuation intérieur disposent d'une isolation thermique.	Fuites d'eau	
La conduite de vidange est correctement installée.	Fuites d'eau	
Le système est correctement mis à la terre.	Fuites électriques	
Les fils indiqués sont utilisés pour le câblage d'interconnexion.	Fonctionnement impossible ou dommages liés à des brûlures	
Le passage d'air de l'entrée et de la sortie d'air des unités intérieure et extérieure n'est pas obstrué. Les vannes d'arrêt sont ouvertes.	Rafraîchissement/chauffage incomplet	
L'unité intérieure reçoit correctement les instructions de la télécommande.	Fonctionnement impossible	





**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2015 Daikin

**ERC**

3P393185-6K 2015.11